



# ***Instrukcja obsługi***

**GS-2669RT**  
**GS-3369RT**  
**GS-4069RT**

CE

z informacjami  
dotyczącymi  
serwisowania

Tłumaczenie oryginalnych  
instrukcji  
First Edition  
Fifth Printing  
Part No. 230495PO

---

## Ważne

Przed rozpoczęciem użytkowania tej maszyny należy przeczytać i zrozumieć niniejsze wskazówki dotyczące obsługi i zastosować się do nich. Ta maszyna może być obsługiwana wyłącznie przez przeszkolonych i upoważnionych pracowników. Niniejszą instrukcję należy uważać za nieodłączną część maszyny. Powinna ona być zawsze przechowywana w maszynie. W przypadku jakichkolwiek pytań należy skontaktować się z naszą firmą.

---

## Kontakt:

Internet: [www.genielift.com](http://www.genielift.com)

E-mail: [awp.techpub@terex.com](mailto:awp.techpub@terex.com)

---

## Spis treści

Wprowadzenie .....	1
Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu .....	3
Bezpieczeństwo osobiste.....	5
Bezpieczeństwo w miejscu pracy .....	6
Opis.....	13
Elementy sterujące .....	14
Przeglądy .....	19
Instrukcja obsługi .....	30
Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia .....	35
Konserwacja .....	38
Dane techniczne .....	41

---

Copyright © 2011 by Terex Corporation

Wydanie pierwsze: nakład piąte, lipiec 2014

Genie jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Terex South Dakota, Inc. w USA i wielu innych krajach.

„GS” jest znakiem towarowym firmy Terex South Dakota, Inc.



Produkt zgodny z Dyrektywą EC 2006/42/EC  
Zobacz Deklarację zgodności EC

## Wprowadzenie

### Właściciele, użytkownicy i operatorzy:

Dziękujemy za wybranie naszej maszyny do swoich zastosowań. Naszym najważniejszym priorytetem jest bezpieczeństwo użytkownika. Do zapewnienia go potrzebne są jednak wspólne starania. Jesteśmy przekonani, że użytkownicy i operatorzy sprzętu mogą przyczynić się do zapewnienia bezpieczeństwa poprzez:

- 1 **Przestrzeganie** zasad ustalonych przez pracodawcę, przepisów obowiązujących w danym miejscu pracy oraz przepisów administracji państwowej.
- 2 **Przeczytanie i zrozumienie** instrukcji oraz innych podręczników dostarczanych wraz z maszyną i postępowanie zgodnie z ich wytycznymi.
- 3 **Przestrzeganie odpowiednich zasad bezpieczeństwa pracy** przy zachowaniu zdrowego rozsądku podczas pracy.
- 4 **Przestrzeganie, aby tylko przeszkoleni i upoważnieni operatorzy**, pracujący pod odpowiednim nadzorem, obsługiwali tę maszynę.



### Niebezpieczeństwo

Nieprzestrzeganie wskazówek i zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

### Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

- ☒ Znasz i przeciwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.
  - 1 **Unikaj ryzykownych sytuacji.**

**Poznaj i przyswój zasady bezpieczeństwa przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

    - 2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.
    - 3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.
    - 4 Sprawdź miejsce pracy.
    - 5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- ☒ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz instrukcji producenta i zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa i obsługi oraz na etykietach znajdujących się na urządzeniu.
- ☒ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz zasad bezpieczeństwa wprowadzonych przez pracodawcę oraz przepisy obowiązujące w miejscu pracy.
- ☒ Wszystkie stosowne przepisy krajowe zostały przeczytane i zrozumiane, a ich zastosowanie jest jasne.
- ☒ Przeprowadzono odpowiednie szkolenie w zakresie bezpiecznej obsługi maszyny.

## Wprowadzenie

### Klasyfikacja zagrożeń

Na etykietach na tej maszynie wykorzystywane są symbole, kolory i słowa oznaczające co następuje:



Symbol ostrzeżenia przed zagrożeniem – wykorzystywany do ostrzegania przed możliwością obrażeń. Przestrzegaj wszystkich komunikatów o bezpieczeństwie, umieszczonych za tym symbolem, aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci.



Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń ciała.



Wskazuje komunikat o uszkodzeniu sprzętu lub mienia.




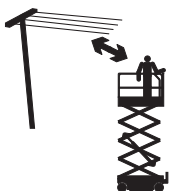
### Przeznaczenie

Ta maszyna jest przeznaczona wyłącznie do podnoszenia pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy.







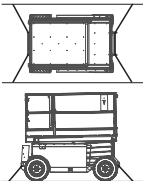

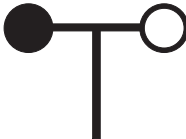

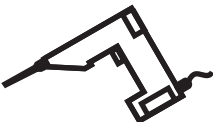
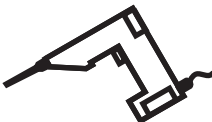


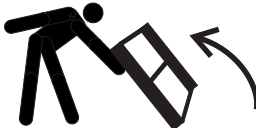
### Konserwacja znaków ostrzegawczych

Wszystkie brakujące lub uszkodzone znaki ostrzegawcze należy wymienić na nowe. Zawsze należy pamiętać o bezpieczeństwie operatora. Do czyszczenia znaków ostrzegawczych należy używać wody i łagodnego mydła. Nie wolno używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalnika, gdyż mogą one uszkodzić materiał, z którego jest wykonany znak ostrzegawczy.

## Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

				
Przeczytaj instrukcję obsługi	Przeczytaj instrukcję serwisową	Ryzyko zmiążdżenia	Ryzyko zmiążdżenia	Ryzyko zderzenia
				
Ryzyko wywrócenia	Ryzyko wywrócenia	Ryzyko wywrócenia	Ryzyko wywrócenia	Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem
				
Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem	Ryzyko wybuchu	Ryzyko pożaru	Ryzyko poparzenia	Ryzyko skaleczenia
				
Ustaw ramię zabezpieczające	Nie zbliżaj się do ruchomych części.	Odsuń się od wysięgników podpory i opon	Przenieść maszynę na poziome podłoże	Zamknij szufladę podwozia
				
Obniż pomost	Nie ustawiaj maszyny tam, gdzie nie można jej wypoziomować za pomocą wysięgników podpory	Zachowaj wymagany odstęp	Do przedziałów maszyny mają dostęp tylko przeszkoleni pracownicy serwisu	Użyj kawałka kartonu lub papieru, aby sprawdzić szczelność

## Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

				
Ustaw podkładki klinowe pod koła	Zwolnij hamulce	Mocowanie	Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej	Zakaz palenia
				
Obciążenie na koło	Schemat transportowania	Siła boczna	Prędkość wiatru	Obciążenie wysięgnika podpory
				
Napięcie znamionowe do zasilania pomostu	Ciśnienie znamionowe linii powietrza do pomostu	Udźwig maksymalny	Ryzyko zmiżdżenia	
				
Podczas obniżania trzymaj poręcz				

## Bezpieczeństwo osobiste

### Osobisty sprzęt ochrony przed upadkiem

Podczas obsługi maszyny nie jest wymagane stosowanie osobistego sprzętu ochrony przed upadkiem (PFPE). Jeśli stosowanie osobistego sprzętu ochrony przed upadkiem (PFPE) wynika ze specyfiki miejsca pracy lub przepisów ustalonych przez pracodawcę, obowiązują następujące zasady:

Sprzęt PFPE musi być zgodny z odpowiednimi przepisami krajowymi oraz sprawdzany i użytkowany zgodnie z zaleceniami producenta.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

### ⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

Maszyna nie jest izolowana elektrycznie i nie zapewnia ochrony w razie zbliżenia się do źródła prądu elektrycznego (lub zetknięcia się z nim).



Należy przestrzegać wszystkich przepisów lokalnych i rządowych dotyczących wymaganych odstępów od linii elektroenergetycznych. Wymagane odstępy muszą co najmniej odpowiadać wartościom podanym w poniższej tabeli.

Napięcie linii	Wymagany odstęp
0–50 kV	3,05 m
50–200 kV	4,60 m
200–350 kV	6,10 m
350–500 kV	7,62 m
500–750 kV	10,67 m
750–1000 kV	13,72 m

Należy brać pod uwagę ruchy pomostu, kołysanie lub zwisanie linii wysokiego napięcia oraz uważać na silne i porywiste wiatry.



Nie wolno zbliżać się do maszyny, jeśli dotyka ona linii elektroenergetycznej pod napięciem. Pracownikom znajdującym się na ziemi lub na pomoście nie wolno dotykać ani obsługiwać maszyny, dopóki linie elektroenergetyczne pod napięciem nie zostaną odcięte.

Nie wolno używać maszyny podczas burzy i w przypadku występowania wyładowań atmosferycznych.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

### ⚠ Ryzyko wywrócenia

Łączny ciężar użytkowników, sprzętu i materiałów nie może przekraczać maksymalnego udźwigu pomostu lub maksymalnego udźwigu przedłużenia pomostu.

#### Udźwig maksymalny – GS-2669RT

Pomost wsunięty	680 kg
Pomost wysunięty	680 kg
Maksymalna liczba użytkowników	4



680 kg



680 kg

#### Udźwig maksymalny – GS-3369RT

Pomost wsunięty	454 kg
Pomost wysunięty	454 kg
Maksymalna liczba użytkowników	Wewnątrz budynków – 4 Na zewnątrz budynków – 2



454 kg



454 kg

#### Udźwig maksymalny – GS-4069RT

Pomost wsunięty	363 kg
Pomost wysunięty	363 kg
Maksymalna liczba użytkowników	Wewnątrz budynków – 3 Na zewnątrz budynków – 2



363 kg



363 kg



## Bezpieczeństwo w miejscu pracy



Nie należy podnosić pomostu, jeśli maszyna nie stoi na twardej, płaskiej powierzchni.



Nie wolno używać maszyny w przypadku silnych lub porywistych wiatrów. Nie wolno zwiększać powierzchni pomostu ani ładunku. Zwiększenie obszaru wystawionego na działanie wiatru zmniejszy stabilność maszyny.



Podczas jazdy maszyną w pozycji złożonej po nierównym terenie lub po gruzie, po niestabilnym bądź śliskim podłożu oraz w pobliżu dziur i nierówności należy zachować szczególną ostrożność i poruszać się z małą prędkością.

Alarm przechyłu nie powinien służyć jako wskaźnik wypoziomowania. Alarm przechyłu słychać tylko wtedy, gdy maszyna znajduje się na mocno pochylonym stoku.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się: Obniż pomost. Przenieść maszynę na twardą, poziomą powierzchnię. Jeżeli alarm przechyłu włączy się przy podniesionym pomoście, operacje opuszczania pomostu należy wykonać z najwyższą ostrożnością.

Nie wolno przerabiać ani wyłączać wyłączników krańcowych.

Przy podniesionym pomoście nie wolno jechać maszyną z prędkością większą niż 0,48 km/h.

**Użytkowanie na zewnątrz budynków:** Nie wolno podnosić pomostu, gdy prędkość wiatru może przekroczyć 12,5 m/s. Jeżeli prędkość wiatru przekroczy 12,5 m/s, a pomost jest podniesiony, należy go opuścić i przerwać pracę.

**Użytkowanie wewnątrz budynków:** W przypadku podnoszenia pomostu należy przestrzegać wartości znamionowych dla dopuszczalnej siły bocznej i liczby osób (patrz następna strona).

Nie wolno używać elementów sterujących pomostem do uwolnienia pomostu, jeżeli został unieruchomiony lub nie ma możliwości normalnego przemieszczania się z powodu pobliskich obiektów. Przed rozpoczęciem próby uwolnienia zablokowanego pomostu za pomocą naziemnego panelu sterowania należy ewakuować wszystkich pracowników znajdujących się na pomoście.

Nie wolno jechać z podniesionym pomostem po nierównym terenie lub w jego pobliżu ani po powierzchniach niestabilnych lub niebezpiecznych z innego powodu.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako żurawia.

Nie wolno odpychać maszyny ani innych obiektów za pomocą pomostu.

Nie wolno dotykać pomostem okolicznych obiektów.

Nie wolno mocować pomostu do obiektów znajdujących się w pobliżu urządzenia.

Nie wolno umieszczać żadnych ładunków poza obrysem pomostu.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy



Nie wolno odpychać się ani przyciągać do żadnego obiektu znajdującego się poza pomostem.



Na pomoście nie wolno ustawiać drabin ani rusztowań; nie wolno ich też opierać o żadną część maszyny.

### Maksymalna dopuszczalna siła ręczna

#### GS-2669RT

Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń – 4 osoby	400 N
Do użytku na zewnątrz – 4 osoby	400 N

#### GS-3369RT

Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń – 4 osoby	400 N
Do użytku na zewnątrz – 2 osoby	400 N

#### GS-4069RT

Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń – 3 osoby	400 N
Do użytku na zewnątrz – 2 osoby	400 N

Nie wolno przerabiać ani odłączać części maszyny, które w jakikolwiek sposób wpływają na jej bezpieczeństwo lub stabilność.

Części o dużym znaczeniu dla stabilności maszyny nie wolno zastępować częściami o innym ciężarze lub odmiennych parametrach.

Nie wolno przerabiać ani modyfikować napowietrznego pomostu roboczego bez uprzedniego pisemnego pozwolenia producenta. Zamontowanie elementów mocujących do narzędzi przytrzymujących bądź innych materiałów na pomoście, oparciach stóp lub poręczach może prowadzić do zwiększenia ciężaru pomostu oraz powierzchni pomostu lub ładunku.



Do żadnej części maszyny nie wolno podwieszać ani mocować ładunków.

Nie wolno przewozić żadnych narzędzi ani materiałów, zanim nie zostaną one równomiernie rozmieszczone i osoby znajdujące się na pomoście nie będą mogły nimi manipulować.

Nie wolno użytkować maszyny na ruchomej powierzchni ani pojeździe.

Należy się upewnić, że wszystkie opony są w dobrym stanie, nakrętki koronowe są mocno dokręcone, a zawleczeni prawidłowo założone.

### ▲ Zagrożenia związane z pracą na pochyłościach

Nie wolno jeździć maszyną po pochyłościach, których nachylenie przekracza nachylenie znamionowe maszyny. Znamionowe nachylenie stoku odnosi się do maszyn w pozycji złożonej.

#### Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona

GS-2669RT	40% (22°)
GS-3369RT	35% (19°)
GS-4069RT	35% (19°)

#### Maksymalne nachylenie w poprzek stoku, pozycja złożona

GS-2669RT	40% (22°)
GS-3369RT	35% (19°)
GS-4069RT	35% (19°)

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

### ▲ Ryzyko wypadnięcia

Poręcze chronią przed wypadnięciem. Jeśli osoby pracujące na pomoście muszą zakładać osobisty sprzęt ochrony przed upadkiem (PFPE) zgodnie z wymaganiami wynikającymi ze specyfiki miejsca pracy lub przepisami ustalonymi przez pracodawcę, sprzęt ten oraz zasady jego używania powinny być zgodne z wytycznymi producenta sprzętu ochrony przed upadkiem oraz odpowiednimi przepisami administracji państwowej. Linę zabezpieczającą należy zamocować do kotwy na pomoście.



Nie wolno stawać i siadać na poręczach pomostu ani wspinać się po nich. Podczas przebywania na pomoście należy zawsze stać pewnie na obu nogach.



Nie należy nigdy schodzić z podniesionego pomostu.

Podłogę pomostu należy utrzymywać w czystości.

Przed rozpoczęciem pracy zamknij bramkę wejściową.

Nie wolno obsługiwać maszyny bez założonych poręczy i zablokowania wejścia na pomost.

Nie wolno wchodzić na pomost ani schodzić z niego, jeśli maszyna nie jest ustawiona w pozycji złożonej.

### ▲ Ryzyko zderzenia



Podczas jazdy lub pracy należy zwracać uwagę na obiekty słabo widoczne i znajdujące się w martwym polu widzenia.

Podczas przemieszczania maszyny należy zwrócić uwagę, czy pomost nie jest wysunięty.

Przed zwolnieniem hamulców maszyna musi znajdować się na poziomej powierzchni lub musi być zabezpieczona.

Operatorzy muszą przestrzegać zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej, wprowadzonych przez pracodawcę, przepisów obowiązujących w danym miejscu pracy oraz przepisów administracji państwowej.



Należy sprawdzić strefę roboczą pod kątem przeszkód w powietrzu i innych potencjalnych zagrożeń.



Podczas chwytania poręczy pomostu należy strzec się zmiężdżenia rąk.

Do jazdy i kierowania maszyną należy wykorzystywać kolorowe strzałki kierunku ruchu, umieszczone na panelu sterowania na pomoście oraz na etykietach pomostu.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy



Nie wolno opuszczać pomostu, jeżeli znajdują się pod nim pracownicy lub przeszkody.



Prędkość jazdy należy dostosować do stanu nawierzchni, liczby przeszkód, pochyłości drogi, rozmieszczenia pracowników i wszystkich innych czynników, które mogą spowodować wypadek.

Nie wolno obsługiwać maszyny na drodze jakiegokolwiek żurawia lub suwnicy, dopóki elementy sterujące żurawia nie zostaną zablokowane i/lub zostaną podjęte środki ostrożności w celu zapobieżenia możliwemu zderzeniu.

Podczas obsługi maszyny nie wolno jeździć ryzykownie ani wykonywać karkołomnych manewrów.

### ▲ Ryzyko obrażeń ciała

Maszynę należy obsługiwać zawsze w terenie dobrze wentylowanym, aby uniknąć zatrucia tlenkiem węgla.

Nie wolno obsługiwać maszyny, w której doszło do wycieku oleju hydraulicznego lub powietrza. Wyciek powietrza lub oleju może doprowadzić do obrażeń i/lub poparzeń ciała.

Niewłaściwe obchodzenie się z zespołami znajdującymi się pod pokrywami może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Do przedziałów maszyny mają dostęp tylko przeszkoleni serwisanci. Operator maszyny ma dostęp do tych przedziałów tylko podczas wykonywania przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy. Podczas pracy wszystkie przedziały muszą być zamknięte i zabezpieczone.

### ▲ Ryzyko uszkodzenia części

Do uruchomienia silnika nie wolno używać akumulatorów ani prostowników o napięciu większym niż 12 V.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

### ⚠ Ryzyko wybuchu i pożaru

Nie wolno uruchamiać silnika, jeżeli wyczuwalny jest zapach propanu, benzyny, oleju napędowego lub innej substancji wybuchowej.

Nie wolno tankować maszyny przy włączonym silniku.

Tankowanie maszyny i ładowanie akumulatorów powinno odbywać się tylko na otwartej, dobrze wentylowanej przestrzeni, z dala od iskier, płomieni i palących się papierosów.

Nie wolno obsługiwać maszyny w miejscach niebezpiecznych lub takich, w których mogą występować gazy bądź substancje palne albo wybuchowe.

Do silników ze świecami żarowymi nie wolno wtryskiwać eteru.

### ⚠ Zagrożenia powodowane przez uszkodzoną maszynę

Nie wolno użytkować maszyny uszkodzonej lub działającej nieprawidłowo.

Należy przeprowadzić dokładny przegląd maszyny przed rozpoczęciem pracy i sprawdzić wszystkie jej funkcje przed każdą zmianą roboczą. Uszkodzoną lub nieprawidłowo działającą maszynę należy natychmiast odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Należy się upewnić, że wykonano wszystkie czynności serwisowe określone w niniejszej instrukcji oraz odpowiedniej instrukcji serwisowej firmy Genie.

Należy upewnić się, czy wszystkie etykiety są na miejscu i czy są czytelne.

Należy sprawdzić, czy instrukcja obsługi, instrukcje bezpieczeństwa oraz zakresy obowiązków operatora są kompletne, czytelne i znajdują się w pojemniku na urządzeniu.

### ⚠ Ryzyko zmiążdżenia

Nie zbliżać dłoni i kończyn do nożyc.

Podczas obsługi maszyny za pomocą naziemnego panelu sterowania należy kierować się zdrowym rozsądkiem i zaplanować całą operację. Należy utrzymywać bezpieczną odległość pomiędzy operatorem, maszyną i obiektami stałymi.

Trzymać mocno poręcz pomostu podczas pociągania za ich sworznie. Nie wolno dopuścić do upadku poręczy pomostu.

### ⚠ Bezpieczeństwo wysięgnika podpory

#### Ryzyko wywrócenia

Nie wolno opuszczać wysięgników podpory, jeśli maszyna nie stoi na twardej, płaskiej powierzchni. Należy unikać nierówności terenu, dziur, niestabilnych lub śliskich powierzchni oraz innych potencjalnie niebezpiecznych warunków.

Nie wolno podnosić pomostu, jeśli maszyna nie jest wypoziomowana. Nie wolno ustawiać maszyny w miejscu, gdzie nie można jej wypoziomować wyłącznie za pomocą wysięgników podpory.

Nie wolno podnosić pomostu, jeśli wszystkie cztery wysięgniki podpory nie są prawidłowo opuszczone, stopy podpory nie są pewnie osadzone na ziemi oraz maszyna nie jest wypoziomowana.

Nie wolno regulować wysięgników podpory, gdy pomost jest podniesiony.

Nie wolno jechać maszyną z opuszczonymi wysięgnikami podpory.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

### ⚠ Bezpieczeństwo obsługi akumulatora

#### Ryzyko poparzenia

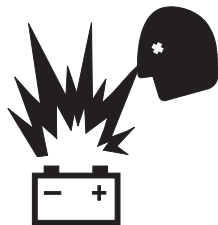


Akumulatory zawierają kwas. Podczas obsługi akumulatorów należy zawsze nosić odzież ochronną i okulary.

Należy unikać rozlania i kontaktu z kwasem. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

Podczas ładowania należy chronić akumulatory i ładowarkę przed wodą i deszczem.

#### Ryzyko wybuchu



Nie wolno zbliżać się do akumulatorów ze źródłami iskier lub płomieni ani z zapalonym papierosem. Akumulatory wydzielają gaz wybuchowy.



Komora akumulatora powinna być otwarta podczas całego cyklu ładowania.

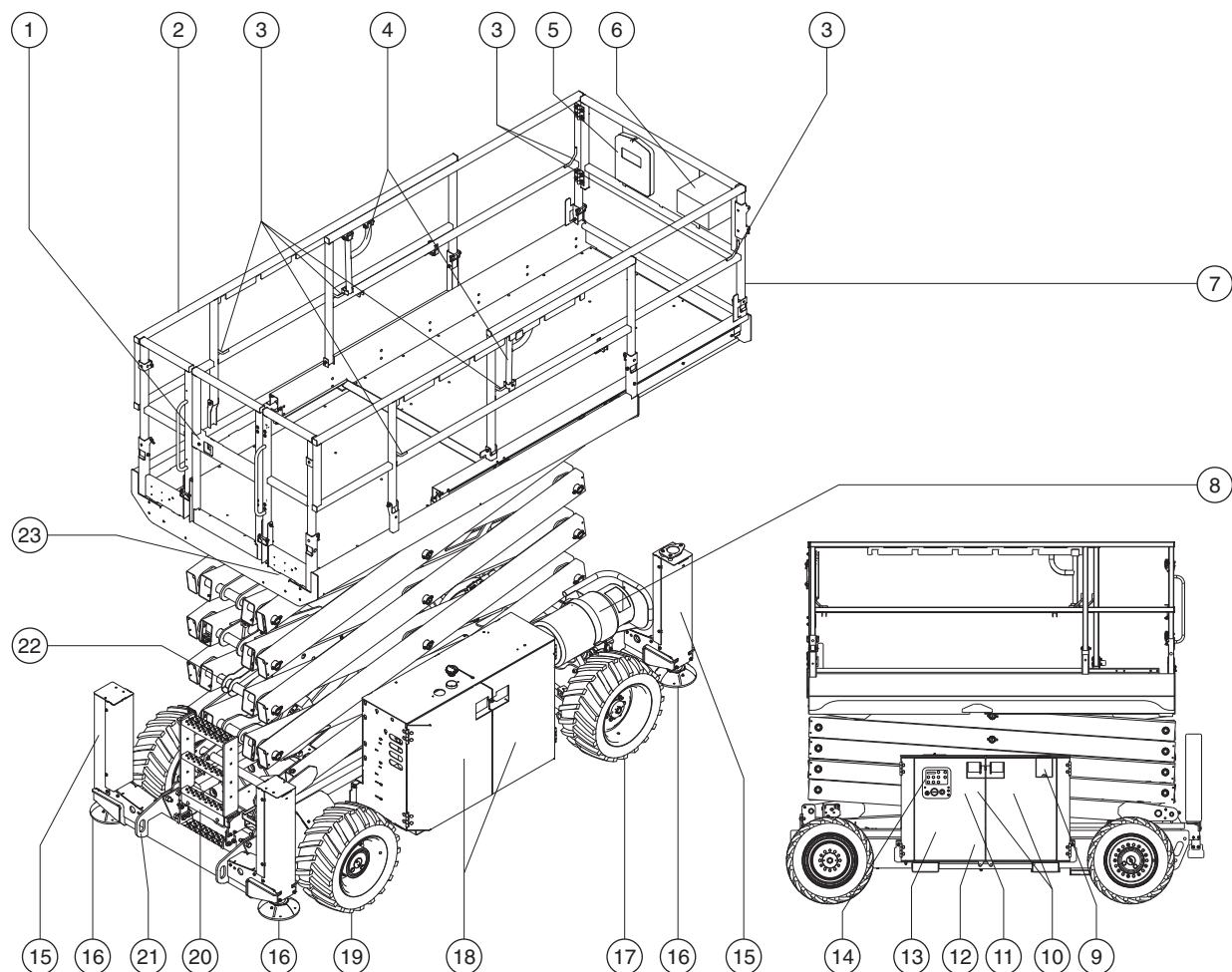


Nie wolno dotykać elektrod akumulatorów ani zacisków kabli za pomocą narzędzi, które mogą wywołać iskry.

#### Ryzyko uszkodzenia części

Do ładowania akumulatorów nie wolno używać prostownika o napięciu większym niż 24 V.

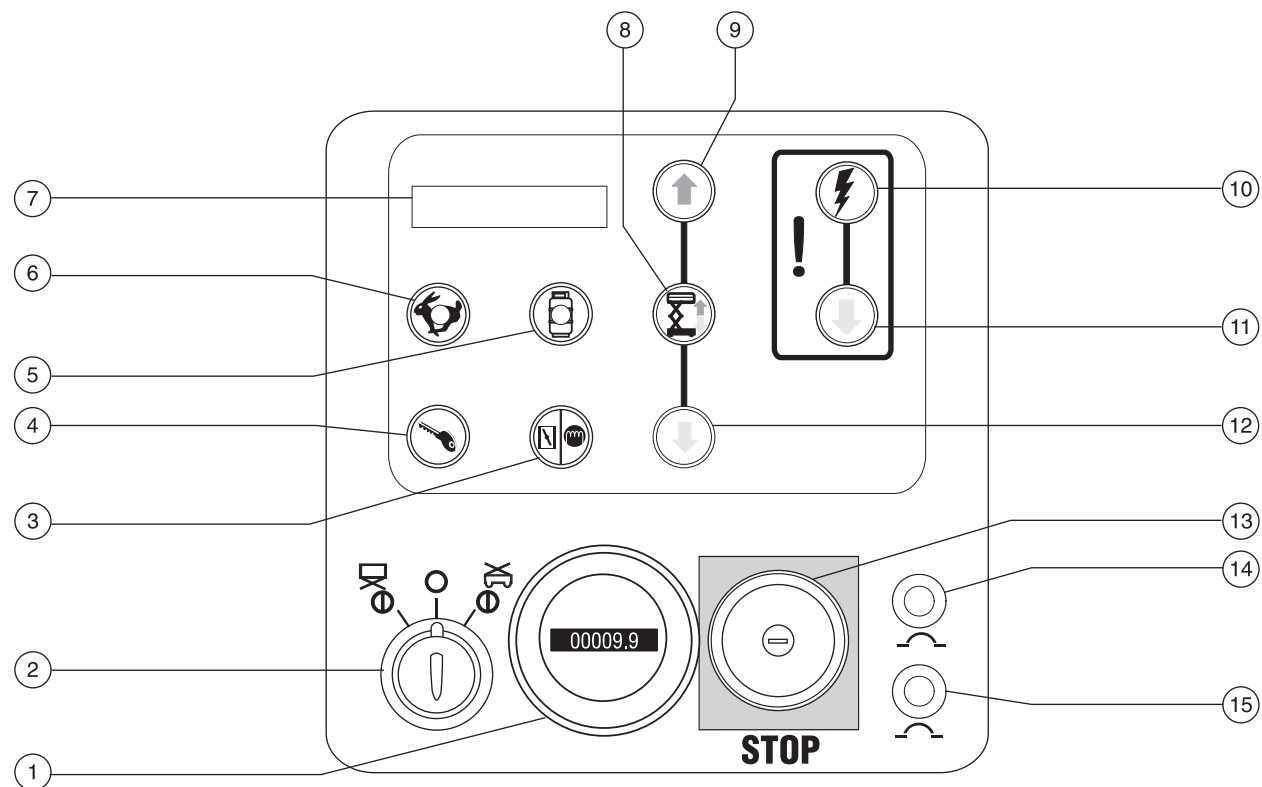
## Opis



- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1 Bramka wejściowa pomostu                 | 10 Boczne osłony naziemnych elementów sterujących                     | 16 Stopa wysięgnika podpory (jeśli wyposażono w wysięgniki podpory) |
| 2 Poręczce pomostu                         | 11 Zbiornik oleju hydraulicznego (za pokrywą)                         | 17 Koło skrętne   |
| 3 Punkty zaczepienia liny zabezpieczającej | 12 Alarm przechyłu (pod pokrywą)                                      | 18 Boczne osłony silnika  |
| 4 Dźwignia blokująca przedłużenia pomostu  | 13 Wskaźnik poziomu oleju hydraulicznego (pod pokrywą)                | 19 Koło nieskrętne  |
| 5 Skrytka na instrukcję obsługi            | 14 Elementy sterujące z ekranem LCD                                   | 20 Drabina  |
| 6 Elementy sterujące na pomoście           | 15 Obudowa wysięgnika podpory (jeśli wyposażono w wysięgniki podpory) | 21 Mocowanie na czas transportu                                     |
| 7 Przedłużenie pomostu                     |   | 22 Ramie zabezpieczające  |
| 8 Zbiornik na propan                       |   | 23 Gniazdko z wyłącznikiem ziemnozwarciowym                         |
| 9 Zbiornik paliwa                          |   |   |



## Elementy sterujące



### Naziemny panel sterowania

- |  |   |
|--|---|
| 1 Licznik godzin pracy   | 8 Przycisk włączania funkcji podnoszenia              |
| 2 Przełącznik na klucz, wybór panelu sterowania: na pomoście/wył./naziemny           | 9 Przycisk podnoszenia pomostu                        |
| 3 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przycisk ssania                      | 10 Przycisk włączania funkcji awaryjnego podnoszenia  |
| Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Przycisk świec żarowych                    | 11 Przycisk awaryjnego opuszczania                    |
| 4 Przycisk uruchomienia silnika  | 12 Przycisk opuszczania pomostu                       |
| 5 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przycisk wyboru gazu LPG z kontrolką | 13 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego           |
| 6 Przycisk wyboru obrotów biegu jałowego silnika z kontrolką                         | 14 Wyłącznik automatyczny 20 A do obwodów sterujących |
| 7 Ekran LCD  | 15 Wyłącznik automatyczny 15 A do obwodów sterujących |



## Elementy sterujące

### Naziemny panel sterowania

1 Licznik godzin pracy

Licznik godzin wskazuje liczbę godzin roboczych maszyny.

2 Przełącznik na klucz, wybór panelu sterowania: na pomoście/wył./naziemny

Obróć przełącznik z kluczem w położenie pomost, a elementy sterujące pomostem będą aktywne. Obróć przełącznik z kluczem w położenie wyłączone, a maszyna zostanie wyłączona. Obróć przełącznik z kluczem w położenie ziemia, a naziemny panel sterowania będzie aktywny.

3 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przycisk ssania

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć ssanie.

Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym:

Przycisk świec żarowych

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć świece żarowe.

4 Przycisk uruchomienia silnika

Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić silnik.

5 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przycisk wyboru gazu LPG z kontrolką

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać paliwo.

Świecąca kontrolka sygnalizuje, że wybrano gaz LPG. Zgaszona kontrolka sygnalizuje, że wybrano benzynę.

6 Przycisk wyboru obrotów biegu jałowego silnika z kontrolką

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać ustawienie biegu jałowego silnika. Świecąca kontrolka sygnalizuje, że wybrano wysokie obroty jałowe. Świecąca kontrolka sygnalizuje, że wybrano niskie obroty jałowe.

7 Ekran LCD

8 Przycisk włączania funkcji podnoszenia

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć funkcję podnoszenia.

9 Przycisk podnoszenia pomostu

Naciśnij ten przycisk. Pomost zostanie uniesiony.

10 Przycisk włączania funkcji awaryjnego podnoszenia

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć funkcję awaryjnego opuszczania.

11 Przycisk awaryjnego opuszczania

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć funkcję awaryjnego opuszczania.

12 Przycisk opuszczania pomostu

Naciśnij ten przycisk. Pomost zostanie opuszczony.

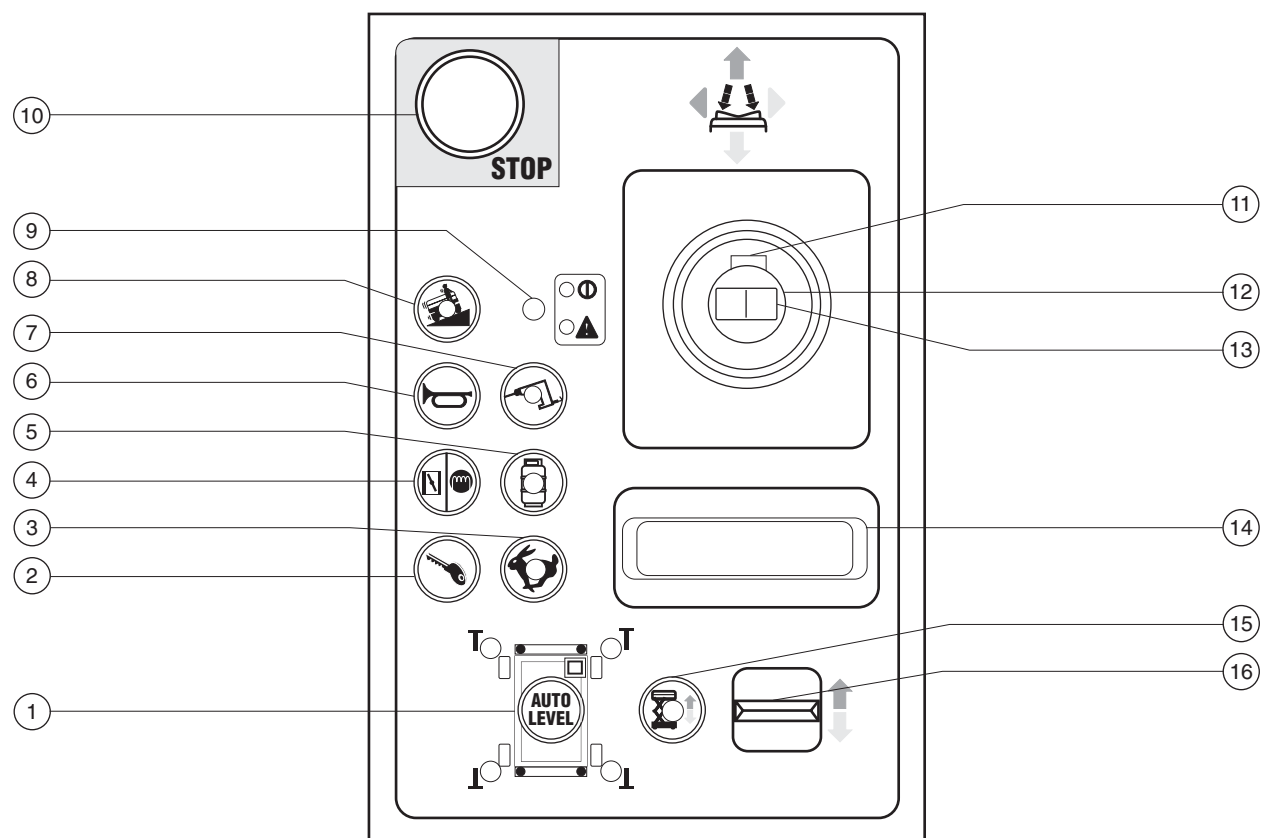
13 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego

Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wył.”, aby wyłączyć wszystkie funkcje. Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”, aby móc obsługiwać maszynę.

14 Wyłącznik automatyczny 20 A do obwodów sterujących

15 Wyłącznik automatyczny 15 A do obwodów sterujących

## Elementy sterujące



### Panel sterowania na pomoście

- |  |  |
|--|--|
| 1 Przycisk automatycznego poziomowania wysięgników podpory   | 9 Zielona kontrolka zasilania/czerwona kontrolka błędu   |
| 2 Przycisk uruchomienia silnika  | 10 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego  |
| 3 Przycisk wyboru obrotów biegu jałowego silnika z kontrolką   | 11 Przycisk włączania funkcji  |
| 4 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przycisk ssania<br>Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Przycisk świec żarowych | 12 Dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy   |
| 5 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przycisk wyboru gazu LPG z kontrolką   | 13 Przełącznik kołyskowy dla funkcji kierowania  |
| 6 Przycisk sygnału dźwiękowego   | 14 Podpórka dla nadgarstka   |
| 7 Przycisk wyboru prędkości z kontrolką  | 15 Przycisk funkcji podnoszenia z kontrolką  |
| 8 Przycisk maszyny na stoku z kontrolką: Praca na małej prędkości na stoku   | 16 Przełącznik kołyskowy sterowania proporcjonalnego dla podnoszenia/opuszczania wysięgnika podpory oraz pomostu |

## Elementy sterujące

### Panel sterowania na pomoście

- 1 Przycisk automatycznego poziomowania wysięgników podpory  
Naciśnij ten przycisk, aby włączyć funkcję automatycznego poziomowania.
- 2 Przycisk uruchomienia silnika  
Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić silnik.
- 3 Przycisk wyboru obrotów biegu jałowego silnika z kontrolką  
Naciśnij ten przycisk, aby wybrać ustawienie biegu jałowego silnika. Świecąca kontrolka sygnalizuje, że wybrano wysokie obroty jałowe. Świecąca kontrolka sygnalizuje, że wybrano niskie obroty jałowe.
- 4 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przycisk ssania  
Naciśnij ten przycisk, aby wspomóc uruchomienie silnika w warunkach niskiej temperatury.  
Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Przycisk świec żarowych  
Naciśnij ten przycisk, aby wspomóc uruchomienie silnika w warunkach niskiej temperatury.
- 5 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przycisk wyboru gazu LPG z kontrolką  
Naciśnij ten przycisk, aby wybrać gaz LPG.
- 6 Przycisk sygnału dźwiękowego  
Naciśnij ten przycisk. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Zwolnij przycisk. Sygnał dźwiękowy wyłączy się.
- 7 Przycisk wyboru prądnicy z kontrolką  
Naciśnij ten przycisk, aby włączyć prądnicę. Kontrolka zaświeci się. Aby wyłączyć prądnicę, wciśnij przycisk ponownie.
- 8 Przycisk maszyny na stoku z kontrolką: Praca na małej prędkości na stoku  
Naciśnij ten przycisk, aby wybrać małą prędkość jazdy na stokach.
- 9 Zielona kontrolka zasilania/czerwona kontrolka błędu  
Zielona kontrolka zasilania świeci się, gdy czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego znajduje się w pozycji „wł.” („on”).  
Jeśli świeci się czerwona kontrolka błędu, naciśnij i wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego, aby zresetować system. Jeżeli kontrolka nadal się świeci na czerwono, należy oznakować i wycofać maszynę z eksploatacji.
- 10 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego  
Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do położenia „wyl.”, aby zatrzymać wszystkie funkcje i wyłączyć silnik. Wyciągnij czerwony wyłącznik zatrzymania awaryjnego w położenie włączone, aby móc obsługiwać maszynę.
- 11 Przycisk włączania funkcji  
Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji, aby włączyć funkcję jazdy.
- 12 Dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy  
Przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania; maszyna zacznie przemieszczać się w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę. Przesuń dźwignię sterowania w kierunku wskazanym przez żółtą strzałkę na panelu sterowania, a maszyna przemieści się w kierunku wskazanym tą strzałką.

## Elementy sterujące

### 13 Przełącznik kołyskowy dla funkcji kierowania

Naciśnij lewą stronę przełącznika kołyskowego.  
Maszyna zacznie skręcać w lewo.

Naciśnij prawą stronę przełącznika kołyskowego.  
Maszyna zacznie skręcać w prawo.

### 14 Podpórka dla nadgarstka

### 15 Przycisk funkcji podnoszenia z kontrolką

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć funkcję podnoszenia.

### 16 Przełącznik kołyskowy sterowania proporcjonalnego dla podnoszenia/opuszczania wysięgnika podpory oraz pomostu

Po zaświeceniu się kontrolki automatycznego poziomowania przestaw przełącznik kołyskowy w górę, co spowoduje uniesienie wysięgników podpory. Przesuń przełącznik kołyskowy w dół. Wysięgniki podpory zaczną się obniżać.

Po zaświeceniu się kontrolki przycisku włączania funkcji podnoszenia przestaw przełącznik kołyskowy w górę, co spowoduje uniesienie pomostu. Przesuń przełącznik kołyskowy w dół. Pomost zacznie się obniżać.

## Przeglądy



### Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

- ☒ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

**2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.**

**Poznaj i zrozum zasady wykonywania przeglądu przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

- 3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.
- 4 Sprawdź miejsce pracy.
- 5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

### Przegląd przed rozpoczęciem pracy – informacje podstawowe

Odpowiedzialność za przeprowadzenie przeglądu przed rozpoczęciem pracy oraz za rutynową konserwację spoczywa na operatorze.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy polega na wzrokowej inspekcji dokonywanej przez operatora przed każdą zmianą roboczą. Kontrola taka ma na celu wykrycie ewidentnych nieprawidłowości w maszynie przed sprawdzeniem funkcji.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy ma też na celu określenie, czy wymagane będzie wykonanie rutynowych czynności konserwacyjnych. Operator może wykonywać tylko rutynowe czynności konserwacyjne wymienione w niniejszej instrukcji.

Należy posłużyć się listą zamieszczoną na następnej stronie i zaznaczać kolejno wszystkie pozycje.

W przypadku wykrycia uszkodzenia lub jakiegokolwiek nieuprawnionej przeróbki w porównaniu ze stanem maszyny dostarczonej przez producenta maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Naprawy maszyny mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu zgodnie z zaleceniami producenta. Po zakończeniu naprawy operator musi ponownie dokonać przeglądu przed rozpoczęciem pracy, zanim przejdzie do sprawdzania funkcji maszyny.

Planowe przeglądy serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta i wymaganiami określonymi w zakresie czynności.

## Przeglądy

### Przegląd przed rozpoczęciem pracy

- ☐ Należy sprawdzić, czy instrukcja obsługi, instrukcje bezpieczeństwa oraz zakresy obowiązków operatora są kompletne, czytelne i znajdują się w pojemniku na pomoście.
- ☐ Należy upewnić się, że wszystkie etykiety są na swoim miejscu i że są czytelne. Patrz rozdział „Przeglądy”.
- ☐ Należy sprawdzić maszynę pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju hydraulicznego. W razie potrzeby należy uzupełnić olej. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ☐ Należy sprawdzić akumulatory pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu elektrolitu. W razie potrzeby należy dołączyć wody destylowanej. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ☐ Należy sprawdzić maszynę pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju silnikowego. W razie potrzeby należy uzupełnić olej. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ☐ Sprawdź silnik pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu płynu chłodzącego. W razie potrzeby uzupełnij płyn chłodzący. Patrz rozdział „Konserwacja”.

Należy sprawdzić poniższe podzespoły i strefy pod kątem uszkodzeń, nieprawidłowego montażu części lub ich braku oraz nieuprawnionych przeróbek:

- ☐ Podzespoły elektryczne, okablowanie i kable elektryczne
- ☐ Przewody hydrauliczne, złącza, siłowniki i rury rozgałęźne
- ☐ Silniki napędzające
- ☐ Klocki cierne
- ☐ Opony i koła
- ☐ Wyłączniki krańcowe i sygnał dźwiękowy
- ☐ Alarmy i światła ostrzegawcze (opcjonalne)
- ☐ Nakrętki, śruby i inny osprzęt mocujący
- ☐ Elementy zwalnicza hamulców

- ☐ Ramię zabezpieczające
- ☐ Przedłużenie pomostu
- ☐ Sworznie wysięgnika nożycowego i inny osprzęt mocujący
- ☐ Manipulator do sterowania z pomostu
- ☐ Obudowy i stopy wysięgników podpory (o ile znajdują się na wyposażeniu)
- ☐ Zbiorniki paliwa i płynów hydraulicznych
- ☐ Silnik i pokrewne podzespoły
- ☐ Bramka wejściowa pomostu
- ☐ Prądnica (opcjonalna)
- ☐ Punkty zaczepienia liny zabezpieczającej

Sprawdź całą maszynę pod względem:

- ☐ Pęknięć spawów i podzespołów konstrukcyjnych
- ☐ Wgnieceń i uszkodzeń maszyny
- ☐ Nadmiernej korozji lub utlenienia
- ☐ Należy sprawdzić, czy wszystkie części konstrukcyjne i inne ważne podzespoły są w komplecie, a wszystkie odnośne złącza i sworznie są prawidłowo zamocowane na swoim miejscu.
- ☐ Należy upewnić się, że wszystkie poręcze są na swoim miejscu i że są przykręcone.

Uwaga: Jeśli zachodzi konieczność podniesienia pomostu w celu sprawdzenia maszyny, ramię zabezpieczające musi być zamontowane. Patrz rozdział „Instrukcja obsługi”.

## Przeglądy



### Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

- ☒ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

- 1 Unikaj ryzykownych sytuacji.
- 2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.
- 3 **Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.**

**Poznaj i zrozum zasady sprawdzania funkcji maszyny przed przejściem do kolejnego rozdziału instrukcji.**

- 4 Sprawdź miejsce pracy.
- 5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

### Sprawdzenie funkcji — informacje podstawowe

Kontrola funkcji ma na celu wykrycie wszelkich nieprawidłowości przed przekazaniem maszyny do eksploatacji. Operator musi stosować się do kolejnych wskazówek w celu sprawdzenia wszystkich funkcji maszyny.

Nigdy nie wolno eksploatować maszyny działającej nieprawidłowo. Jeżeli wykryte zostaną usterki, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji. Naprawy maszyny mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu zgodnie z zaleceniami producenta.

Zanim maszyna będzie mogła być oddana do eksploatacji po naprawie, operator musi ponownie przeprowadzić przegląd przed rozpoczęciem pracy oraz sprawdzenie funkcji.

## Przeglądy

### Naziemne elementy sterujące

- 1 Wybierz twardą, poziomą i pozbawioną przeszkód powierzchnię testową.
- 2 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na pomoście i w naziemnym panelu sterowania do pozycji „wł.”.
- 3 Przetwórz przełącznik z kluczem na sterowanie z dolnego panelu operatora.
- ⊙ Wynik: Włączy się ekran LCD i będzie wyświetlać komunikat gotowości systemu SYSTEM READY.

Uwaga: W niskich temperaturach ekran LCD wymaga podgrzania przed wyświetlaniem komunikatów.

- 4 Włącz silnik. Patrz rozdział „Instrukcja obsługi”.

### Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania

- 5 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wył.”.
- ⊙ Wynik: Silnik powinien się wyłączyć i żadne funkcje maszyny nie powinny działać.
- 6 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.” i ponownie włącz silnik.

### Sprawdź funkcje podnoszenia w górę/opuszczania w dół

Ostrzeżenia dźwiękowe oraz sygnał dźwiękowy w tej maszynie są generowane przez ten sam alarm centralny. Sygnał dźwiękowy jest dźwiękiem stałym. Alarm przy opuszczaniu to 60 dźwięków na minutę. Alarm, który jest włączany, gdy maszyna nie stoi poziomo, to 180 dźwięków na minutę.

- 7 Nie naciskaj przycisku włączania funkcji podnoszenia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk podnoszenia pomostu.



- ⊙ Wynik: Pomost nie powinien się podnieść.
- 8 Naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchamiania funkcji podnoszenia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk podnoszenia pomostu.
- ⊙ Wynik: Pomost powinien się podnieść.
- 9 Naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchamiania funkcji podnoszenia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk opuszczania pomostu.
- ⊙ Wynik: Pomost powinien się opuścić. Podczas opuszczania pomostu powinien się uruchomić alarm przy opuszczaniu.

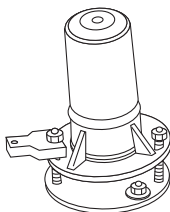


## Przeglądy

### Sprawdź działanie czujnika przechyłu

Uwaga: Wykonaj ten test stojąc na podłożu obok elementów sterowania z pomostu. Nie wchodź na pomost.

- 10 Przetwórz przełącznik z kluczem na sterowanie z pomostu.
- 11 Podnieś pomost o 2,13 m.
- 12 Otwórz obie boczne pokrywy naziemnych elementów sterujących i znajdź czujnik przechyłu znajdujący się obok panelu naziemnych elementów sterujących.
- 13 Wciśnij jedną ze stron czujnika przechyłu i umieść narzędzie do sprawdzania działania czujnika przechyłu pod jednym z biegunów.
- 14 Sprawdź działanie wszystkich funkcji sterowania – naziemnych i na pomoście.
  - ⊙ Wynik: Powinien rozleć się alarm w elementach sterujących pomostem i naziemnych elementach sterujących.
  - ⊙ Wynik: Funkcja jazdy nie powinna działać w żadnym z kierunków. Funkcja podnoszenia nie powinna działać.
  - ⊙ Wynik: Czerwona kontrolka błędu na pomoście zaświeci się.
- 15 Usuń narzędzie do sprawdzania działania czujnika przechyłu.
- 16 Obniż pomost.



### Elementy sterowania z pomostu

#### Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania

- 17 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego pomostu do pozycji „wyl.”.
  - ⊙ Wynik: Silnik powinien się wyłączyć i żadne funkcje maszyny nie powinny działać.
- 18 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.” i ponownie włącz silnik.
  - ⊙ Wynik: Kontrolka powinna świecić na zielono.



#### Sprawdź sygnał dźwiękowy

- 19 Wciśnij przycisk sygnału dźwiękowego.
  - ⊙ Wynik: Powinien włączyć się sygnał dźwiękowy.

## Przeglądy

### Sprawdź funkcje podnoszenia/opuszczania i włączanie funkcji

- 20 Włącz silnik.
- 21 Naciśnij przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę.
- ⊙ Wynik: Pomost nie powinien się podnieść.
- 22 Naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchamiania funkcji podnoszenia.
- 23 Naciśnij przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę.
- ⊙ Wynik: Pomost powinien się podnieść.
- 24 Naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchamiania funkcji podnoszenia.
- 25 Naciśnij przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę.
- ⊙ Wynik: Pomost powinien się opuścić. Podczas opuszczania pomostu powinien się uruchomić alarm przy opuszczaniu.



### Sprawdź układ kierowania

Uwaga: Podczas sprawdzania działania funkcji kierowania i jazdy należy stać na pomoście, twarzą w stronę kierowanego końca maszyny.

- 26 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji na dźwigni sterowania.
- 27 Naciśnij przełącznik kołyskowy znajdujący się w górnej części dźwigni sterowania w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt na panelu sterowania.
- ⊙ Wynik: Koła skrętne powinny się obracać w kierunku niebieskiego trójkąta.
- 28 Naciśnij przełącznik kołyskowy w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt na panelu sterowania.
- ⊙ Wynik: Koła skrętne powinny się obracać w kierunku żółtego trójkąta.

## Przeglądy

### Sprawdź układ napędowy i hamulcowy

- 29 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji na dźwigni sterowania.
- 30 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię do położenia środkowego.
- ⊙ Wynik: Maszyna powinna powoli jechać w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania, a następnie gwałtownie się zatrzymać.
- 31 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji na dźwigni sterowania.
- 32 Powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię w położenie środkowe.
- ⊙ Wynik: Maszyna powinna powoli jechać w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na panelu sterowania, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

Uwaga: Hamulce powinny być w stanie zatrzymać maszynę na każdej pochyłości, na którą jest w stanie wjechać.

### Sprawdź ogranicznik prędkości jazdy

- 33 Naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchamiania funkcji podnoszenia. Podnieś pomost na wysokość około 2,28 m od poziomu gruntu.
- 34 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji na dźwigni sterowania.
- 35 Powoli przesun dźwignię sterowania na pozycję maksymalnej prędkości jazdy.
- ⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągnięta przy podniesionym pomoście nie powinna przekraczać 13 cm na sekundę.

Jeśli prędkość jazdy przy podniesionym pomoście przekracza 13 cm/s, maszynę należy natychmiast odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

### Sprawdź działanie układu awaryjnego opuszczania

- 36 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji podnoszenia, a następnie podnieś pomost na wysokość ok. 60 cm.
- 37 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego, aby wyłączyć silnik.
- 38 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.
- 39 Naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchamiania funkcji awaryjnego opuszczania. Naciśnij przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę.
- ⊙ Wynik: Pomost powinien się opuścić.

Uwaga: Przycisk zatrzymania awaryjnego można nacisnąć po przeprowadzeniu testu.

## Przeglądy

### Przetestuj układ wysięgników podpory (jeśli wyposażono)

- 40 Naciśnij i przytrzymaj przycisk automatycznego poziomowania.



- 41 Naciśnij przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania w dolnym kierunku.
- ⊙ Wynik: Wysięgnyki podpory powinny się wysunąć i wypoziomować maszynę. Po wypoziomowaniu maszyny rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Kontrolki wysięgników podpory zaświecą się na zielono.
- 42 Naciśnij i przytrzymaj przycisk automatycznego poziomowania.
- 43 Naciśnij przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania w górnym kierunku.
- ⊙ Wynik: Wysięgnyki podpory powinny powrócić do pozycji złożonej. Kontrolki wysięgników podpory zaświecą się na czerwono.

### Sprawdź układ wahliwy

Uwaga: Wykonaj ten test stojąc na podłożu obok elementów sterowania z pomostu. Nie wchodź na pomost.

- 44 Włącz silnik za pomocą panelu operatora na pomoście.
- 45 Wybierz przycisk obrotów jałowych silnika, aby wskazać wysokie obroty jałowe. Świecąca kontrolka sygnalizuje wysokie obroty jałowe.



Sprawdź układ wahliwy (w pozycji złożonej)

- 46 Najedź lewym kołem skrętnym na rampę o wysokości 10 cm.
- ⊙ Wynik: Wszystkie cztery koła powinny dobrze stykać się z podłożem.
- 47 Najedź prawym kołem skrętnym na rampę o wysokości 10 cm.
- ⊙ Wynik: Wszystkie cztery koła powinny dobrze stykać się z podłożem.

Uwaga: Sprawdź, czy na ekranie naziemnych elementów sterujących nie zostały wyświetlone kody błędów.

Sprawdź układ wahliwy (w pozycji podniesionej)

- 48 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji podnoszenia, a następnie podnieś pomost na wysokość ok. 213–274 cm.
- 49 Wjedź lewym kołem skrętnym do zagłębienia o głębokości 10 cm.
- ⊙ Wynik: Wszystkie cztery koła powinny dobrze stykać się z podłożem.
- 50 Wjedź prawym kołem skrętnym do zagłębienia o głębokości 10 cm.
- ⊙ Wynik: Wszystkie cztery koła powinny dobrze stykać się z podłożem.

Uwaga: Sprawdź, czy na ekranie naziemnych elementów sterujących nie zostały wyświetlone kody błędów.

## Przeglądy



### Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

- ☒ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.
  - 1 Unikaj ryzykownych sytuacji.
  - 2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.
  - 3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.
  - 4 **Sprawdź miejsce pracy.**  
**Poznaj i przyswój sobie zasady przeprowadzania inspekcji miejsca pracy przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**
  - 5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

### Podstawy inspekcji miejsca pracy

Kontrola miejsca pracy pomaga operatorowi określić, czy jest ono odpowiednie do bezpiecznej pracy maszyny. Kontrola powinna być wykonana przez operatora przed wjechaniem na miejsce pracy.

Operator ma obowiązek pamiętać o zagrożeniach występujących w miejscu pracy, obserwować je i unikać ich podczas transportu, ustawiania oraz obsługi maszyny.

### Lista kontrolna inspekcji miejsca pracy

Należy być świadomym i wystrzegać się następujących zagrożeń:

- ☐ nierówności terenu lub dziur,
- ☐ wybojów, obiektów naziemnych i gruzu,
- ☐ powierzchni pochyłych,
- ☐ powierzchni niestabilnych lub śliskich,
- ☐ obiektów nadziemnych i przewodów wysokiego napięcia,
- ☐ niebezpiecznych miejsc,
- ☐ powierzchni o wytrzymałości niewystarczającej do skompensowania wszystkich obciążeń powodowanych przez maszynę,
- ☐ wiatru i niekorzystnych warunków pogodowych,
- ☐ obecności nieupoważnionych pracowników,
- ☐ innych potencjalnie niebezpiecznych warunków.

## Przeglądy

### Kontrola etykiet z symbolami

Wykorzystaj rysunki z następnej strony do sprawdzenia, czy wszystkie etykiety są czytelne i na swoim miejscu.

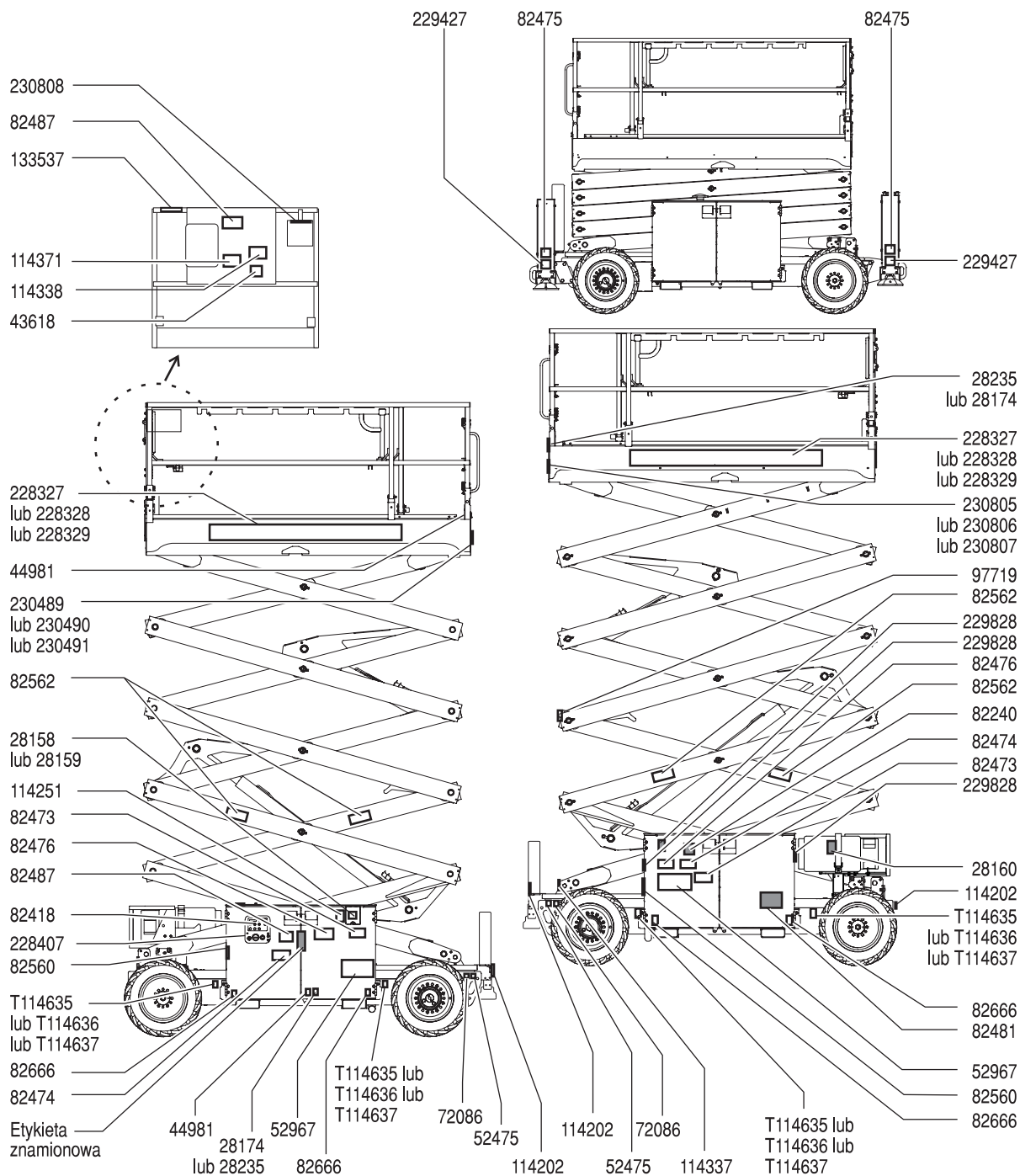
Poniżej znajduje się lista wraz z ilościami etykiet i ich opisem.

Nr części	Opis etykiety	Ilość
28158	Etykieta – Bezołowiowa	1
28159	Etykieta – Olej napędowy	1
28160	Etykieta – Propan (1 dodatkowy z opcją dodatkowego zbiornika gazu LPG)	1
28174	Etykieta – Zasilanie pomostu, 230 V	2
28235	Etykieta – Zasilanie pomostu, 115 V	2
40434	Etykieta – Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej	4
43618	Etykieta – Strzałki kierunku	1
44981	Etykieta – Linia powietrza do pomostu	2
52475	Etykieta – Mocowanie na czas transportu	4
52967	Etykieta ozdobna – 4 x 4	2
72086	Etykieta – Punkt zaczepu	4
82240	Etykieta – 105 dB	1
82418	Naziemny panel sterowania	1
82473	Etykieta – Pokrywa przedziału	1
82474	Etykieta – Użyć podkładki klinowej	2
82475	Etykieta – Ryzyko zmiążdżenia, wysięgniki podpory	4
82476	Etykieta – Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem	2
82481	Etykieta – Akumulator/prostownik	1
82487	Etykieta – Przeczytaj instrukcję	2
82560	Etykieta – Ryzyko skaleczenia	2
82562	Etykieta – Ryzyko zmiążdżenia	4
82666	Etykieta – Gniazdo podnośnika widłowego	4
82721	Naziemny panel sterowania	1
97719	Etykieta – Ramię zabezpieczające	1
114202	Etykieta – Schemat transportowania	2
114251	Etykieta – Ryzyko wybuchu	1
114337	Etykieta – Ryzyko wywrócenia, wyłącznik krańcowy	1
114338	Etykieta – Ryzyko wywrócenia, alarm przechyłu	1
114371	Etykieta – Bezpieczeństwo wysięgnika podpory	1
133537	Etykieta – Ryzyko zmiążdżenia	1

Nr części	Opis etykiety	Ilość
228327	Etykieta ozdobna – Genie GS-2669RT	2
228328	Etykieta ozdobna – Genie GS-3369RT	2
228329	Etykieta ozdobna – Genie GS-4069RT	2
228407	Naziemny panel sterowania	1
229427	Etykieta – Obciążenie wysięgnika podpory	4
229828	Ostrzeżenie – Gorąca powierzchnia	3
230489	Etykieta – Udźwig maksymalny, GS-2669RT	1
230490	Etykieta – Udźwig maksymalny, GS-3369RT	1
230491	Etykieta – Udźwig maksymalny, GS-4069RT	1
230805	Etykieta – Siła ręczna, GS-2669RT	1
230806	Etykieta – Siła ręczna, GS-3369RT	1
230807	Etykieta – Siła ręczna, GS-4069RT	1
230808	Panel sterowania na pomoście	1
T114635	Etykieta – Obciążenie na koło, GS-2669RT	4
T114636	Etykieta – Obciążenie na koło, GS-3369RT	4
T114637	Etykieta – Obciążenie na koło, GS-4069RT	4

## Przeglądy

### Dodatkowe etykiety dla modeli z wysięgnikami podpory



■ Cień wskazuje ukryte etykiety, np. pod osłonami

## Instrukcja obsługi



### Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

- ☒ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.
- 1 Unikaj ryzykownych sytuacji.
- 2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.
- 3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.
- 4 Sprawdź miejsce pracy.
- 5 **Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.**

### Informacje podstawowe

Rozdział „Instrukcja obsługi” zawiera wskazówki dotyczące wszystkich aspektów działania maszyny. Operator ma obowiązek przestrzegania zasad bezpieczeństwa i wskazówek zawartych w instrukcji obsługi, instrukcjach bezpieczeństwa i zakresach obowiązków.

Wykorzystywanie maszyny do innych celów niż podnoszenie pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy jest niebezpieczne.

Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy. Jeżeli maszyna będzie używana przez kilku operatorów na tej samej zmianie roboczej, lecz w różnych godzinach, każdy z nich musi być wykwalifikowanym operatorem i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa oraz wskazówek znajdujących się w instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa i zakresie obowiązków. Oznacza to, że każdy nowy operator powinien przed rozpoczęciem pracy wykonać przegląd, sprawdzić funkcje i skontrolować miejsce pracy.



## Instrukcja obsługi

### Wyłącznik zatrzymania awaryjnego

Naciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na naziemnym panelu sterowania lub panelu sterowania na pomoście do położenia „wył.”, aby wyłączyć wszystkie funkcje maszyny, a następnie wyłączyć silnik.

Napraw wszelkie obwody funkcji, które działają po naciśnięciu czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego.

### Włączanie silnika

- 1 Na naziemnym panelu sterowania przestaw przełącznik z kluczem do wymaganego położenia.
- 2 Zwolnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (na naziemnym panelu sterowania i na pomoście) do pozycji „wł.”.

### Modele napędzane benzyną/propanem

- 1 Wybierz gaz LPG, naciskając przycisk LPG.
- 2 Naciśnij przycisk uruchamiania silnika.

Uwaga: W niskich temperaturach, tj.  $-6^{\circ}\text{C}$  i poniżej, maszynę należy uruchamiać na benzynie, następnie podgrzewać przez 2 minuty i dopiero wtedy przełączyć na gaz LPG. Ciepłe silniki można uruchamiać na gazie LPG.

### Modele z silnikiem Diesla

- 1 Naciśnij przycisk uruchamiania silnika.

Uwaga: W niskich temperaturach, tj.  $10^{\circ}\text{C}$  i poniżej, przed uruchomieniem silnika naciśnij i przytrzymaj na 5 do 10 sekund przycisk świec żarowych. Ogranicz ciągłego używanie przycisku świec żarowych do 20 sekund.

### Wszystkie modele

Jeżeli silnik nie uruchomi się po 15 sekundach rozruchu, należy ustalić przyczynę i naprawić wszystkie usterki. Przed ponowną próbą uruchomienia należy odczekać 60 sekund.

W niskich temperaturach, tj.  $-6^{\circ}\text{C}$  i mniej, przed rozpoczęciem pracy należy przez 5 minut rozgrzewać silnik w celu uniknięcia uszkodzenia układu hydraulicznego.

W bardzo niskich temperaturach, tj.  $-18^{\circ}\text{C}$  i poniżej, maszyny powinny być wyposażone w opcjonalny zestaw do rozruchu na mrozie. Przy rozruchu w temperaturze poniżej  $-18^{\circ}\text{C}$  może okazać się konieczne zastosowanie dodatkowego akumulatora wspomagającego.

### Obsługa przy użyciu naziemnego panelu sterowania

- 1 Przetaw przełącznik z kluczem na sterowanie z naziemnego panelu sterowania.
- 2 Wyciągnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (naziemny i na pomoście) do pozycji „wł.”.
- 3 Włącz silnik.

### Aby ustawić pomost

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchamiania funkcji podnoszenia.
- 2 Uruchom funkcję podnoszenia lub opuszczania.



Funkcje jazdy i kierowania nie są dostępne z naziemnego panelu sterowania.

### Wybór obrotów jałowych silnika

Wybierz prędkość obrotów jałowych (obr./min), naciskając przycisk wyboru. Dostępne są dwa ustawienia obrotów jałowych silnika:

- Kontrolka zgaszona: niskie obroty jałowe
- Kontrolka świecąca: wysokie obroty jałowe



## Instrukcja obsługi

### Operowanie za pomocą elementów sterujących pomostu

- 1 Przetaw przełącznik z kluczem na sterowanie z pomostu.
- 2 Wyciągnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (naziemny i na pomoście) do pozycji „Wł.”.
- 3 Włącz silnik.

### Aby ustawić pomost

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchamiania funkcji podnoszenia.
- 2 Naciśnij przełącznik kołkowy podnoszenia/opuszczania w żądanym kierunku.



### Aby kierować

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji na dźwigni sterowania.
- 2 Skręć koła skrętne za pomocą przełącznika kołkowego, znajdującego się w górnej części dźwigni sterowania.

### Aby jechać

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji na dźwigni sterowania.
- 2 Zwiększanie prędkości: Powoli przesuwaj dźwignię sterowania z położenia środkowego.  
Zmniejszanie prędkości: Powoli przesuwaj dźwignię sterowania do położenia środkowego.  
Zatrzymywanie: Przetaw z powrotem dźwignię sterowania do położenia środkowego lub zwolnij przycisk włączania funkcji.

Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania na pomoście i podwoziu jezdny.

Gdy pomost jest podniesiony, prędkość jazdy maszyny jest ograniczona.

### Przycisk wyboru jazdy



Symbol maszyny na stoku: Praca na niskim biegu na stoku.

### Kontrolka świecąca na czerwono



Jeśli świeci się czerwona kontrolka, naciśnij i wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego, aby zresetować system.

Jeżeli kontrolka nadal się świeci na czerwono, należy oznakować i wycofać maszynę z eksploatacji.

### Kontrolka migająca na czerwono



Jeśli kontrolka miga na czerwono, to oznacza, że pomost jest przeciążony; wszystkie funkcje będą nieaktywne. Zostanie uruchomiony alarm w elementach sterujących na pomoście.

Zmniejsz obciążenie pomostu.

Wciśnij i wyciągnij czerwony wyłącznik zatrzymania awaryjnego, aby wyzerować układ sterowania.

Jeśli pomost jest nadal przeciążony, kontrolka będzie dalej migać.

### Wznowienie pracy po przeciążeniu

Jeśli na ekranie LCD naziemnych elementów sterujących zostanie wyświetlony komunikat OVERLOAD RECOVERY (wznowienie pracy po przeciążeniu), oznacza to, że gdy pomost był przeciążony, użyto systemu awaryjnego opuszczania. Informacje na temat zerowania tego komunikatu można znaleźć w odpowiedniej instrukcji serwisowej Genie.

## Instrukcja obsługi

### ▲ Jazda po stoku

Należy sprawdzić maksymalne znamionowe nachylenie i maksymalne znamionowe nachylenie poprzeczne dla maszyny, a także rzeczywiste nachylenie terenu.

#### Maksymalne nachylenie gruntu, pozycja złożona



GS-2669RT	40%	22°
GS-3369RT	35%	19°
GS-4069RT	35%	19°

#### Maksymalne nachylenie w poprzek stoku, pozycja złożona



GS-2669RT	40%	22°
GS-3369RT	35%	19°
GS-4069RT	35%	19°

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół.

#### Aby określić nachylenie terenu:

Zmierz nachylenie za pomocą pochyłomierza cyfrowego LUB przeprowadź poniższą procedurę.

Potrzebne będą:

- poziomnica,
- prosta listwa o długości co najmniej 1 m,
- taśma miernicza.

Położ listwę na pochyłości.

Położ poziomnicę na górnej krawędzi niżej położonego końca listwy i unieś jeden jej koniec, aż listwa znajdzie się w pozycji poziomej.

Trzymając poziomo kawałek drewna, zmierz odległość w pionie od spodniej części kawałka drewna do powierzchni gruntu.

Podziel odległość z taśmy mierniczej (wznios) przez długość listwy (trasa) i pomnóż przez 100.

Przykład:



Kawałek drewna = 3,6 m

Trasa = 3,6 m

Wznios = 0,3 m

$0,3 \text{ m} \div 3,6 \text{ m} = 0,083 \times 100 = \text{pochyłość } 8,3\%$

Jeżeli pochyłość przekracza maksymalną znamionową pochyłość gruntu przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku, maszynę należy przemieszczać w górę lub w dół stoku za pomocą wciągarki lub pojazdu transportowego. Patrz rozdział „Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia”.

## Instrukcja obsługi

### Aby wysunąć i wciągnąć pomost

- 1 Unieś dźwignię blokującą przedłużenie pomostu do pozycji poziomej.
- 2 Naciśnij dźwignię blokującą przedłużenie pomostu, aby wysunąć pomost do żądanej pozycji.

Nie wolno stać na przedłużeniu pomostu podczas jego wysuwania.

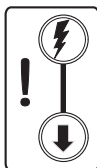
- 3 Opuść dźwignię blokującą przedłużenie pomostu i upewnij się, że pomost wysuwany jest zablokowany.

### Układ opuszczania awaryjnego

#### Naziemne elementy sterujące

Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji podnoszenia, a następnie włącz funkcję opuszczania.

W przypadku awarii zasilania użyj przycisku uruchamiania funkcji awaryjnego opuszczania i przycisku awaryjnego opuszczania.



#### Elementy sterujące pomostem

Naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchamiania funkcji podnoszenia i użyj przełącznika kołowego góra/dół w kierunku ruchu w dół.

### Obsługa za pomocą naziemnych elementów sterowania

Należy utrzymywać bezpieczną odległość pomiędzy operatorem, maszyną i obiektami stałymi.

Należy zapoznać się ze sposobem sterowania maszyną i jej kierunkiem jazdy za pomocą naziemnych elementów sterujących.

### Praca wysięgnika podpory (jeśli wyposażono)

- 1 Ustaw maszynę poniżej wymaganej strefy roboczej.

Uwaga: Aby wysięgniki podpory działały, silnik musi pracować.

- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk automatycznego poziomowania.



- 3 Naciśnij przełącznik kołowy podnoszenia/opuszczania w dolnym kierunku. Wysięgniki podpory wysuną się i wypoziomują maszynę. Po wypoziomowaniu maszyny rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Kontrolka na przycisku uruchamiania funkcji podnoszenia zaświeci się na czerwono, kiedy jeden (ale nie wszystkie) wysięgnik podpory jest opuszczony. Wszystkie funkcje jazdy i podnoszenia są wyłączone.



Kontrolka na przycisku uruchamiania funkcji podnoszenia i na przyciskach poszczególnych wysięgników podpory zaświecą się na zielono, kiedy wszystkie wysięgniki podpory będą miały stabilny kontakt z podłożem.

Kiedy wysięgniki podpory są opuszczone, funkcja jazdy jest wyłączona.

### Po każdym użyciu maszyny

- 1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju – twardą, poziomą powierzchnię pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.
- 2 Obniż pomost.
- 3 Obróć przełącznik z kluczem na pozycję „wył.” i wyjmij klucz, aby nie doszło do nieuprawnionego użycia maszyny.

## Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia



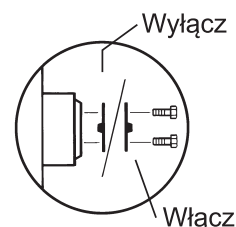
### Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ✓ Przekazywane tu przez firmę Genie informacje dotyczące bezpieczeństwa mają formę zalecenia. Kierowcy ponoszą całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie, by maszyny były prawidłowo zabezpieczone oraz by wybrano odpowiednią przyczepę zgodnie z przepisami Ministerstwa Transportu, innymi lokalnymi przepisami i wytycznymi w firmie.
- ✓ Klienci firmy Genie, którzy planują transport w kontenerach pomostów/podnośników lub innych produktów firmy Genie, powinni wynająć specjalizowaną firmę transportową, mającą doświadczenie w przygotowywaniu, załadunku i zabezpieczaniu sprzętu budowlanego i podnośnikowego w zakresie przewozów międzynarodowych.
- ✓ Wyłącznie wykwalifikowani operatorzy pomostów mogą wjeżdżać maszyną na ciężarówkę lub zjeżdżać z niej.
- ✓ Pojazd transportowy musi być ustawiony na poziomej powierzchni.
- ✓ Pojazd transportowy musi być zabezpieczony w taki sposób, aby nie toczył się podczas załadunku maszyny.
- ✓ Upewnij się, że ładowność pojazdu, jego powierzchnia załadowcza oraz łańcuchy lub pasy są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Maszyny firmy Genie są bardzo ciężkie w porównaniu do ich wymiarów. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej.
- ✓ Jeżeli nachylenie platformy pojazdu transportowego przekracza maksymalne nachylenie znamionowe dla maszyny, należy ją ładować i rozładowywać za pomocą wciągarki, zgodnie z opisem w części Obsługa zwalnicza hamulców.

### Przygotowanie maszyny do operacji wciągania

Ustaw podkładki klinowe pod koła, aby unieruchomić maszynę.

Modele 4WD (z napędem na 4 koła): Zwolnij hamulce kół, obracając dwie tylne osłony momentu obrotowego rozłączające piasty. Obróć w lewo zawór iglicowy na kolektorze trakcji, aż do zatrzymania.



Upewnij się, że lina wciągarki jest prawidłowo zamocowana w odpowiednich miejscach podwozia jezdnego, a na drodze wciągania nie ma przeszkód.

Aby ponownie włączyć hamulce, należy odwrócić kolejność opisanych czynności.

Uwaga: Zawór iglicowy powinien zawsze pozostawać zamknięty podczas normalnej pracy.

## Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

### Zamocowanie maszyny na ciężarówce lub naczepie do transportu

Podczas każdego transportu blokuj koła klinami.

Złóż i zabezpiecz pomost wysuwany.

Do zakotwienia podwozia do powierzchni transportowej użyj punktów mocowania.

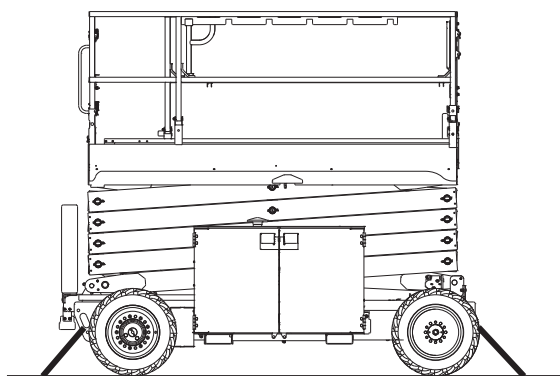
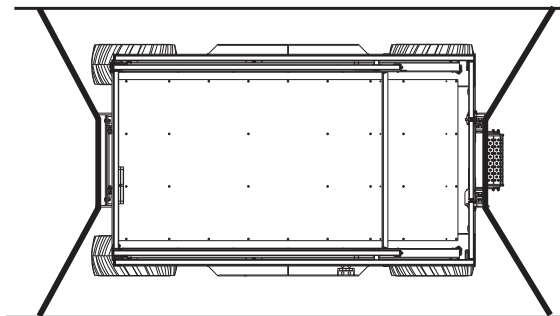
Użyj co najmniej 2 łańcuchów lub pasów.

Zastosuj łańcuchy lub pasy o dostatecznie dużym udźwigu.

Przed transportowaniem maszyny obróć przełącznik z kluczem do pozycji „wył.” i wyjmij klucz.

Sprawdź całą maszynę pod kątem obecności swobodnych i niezamocowanych przedmiotów.

Jeśli poręcze zostały złożone, zabezpiecz je pasami przed transportem.

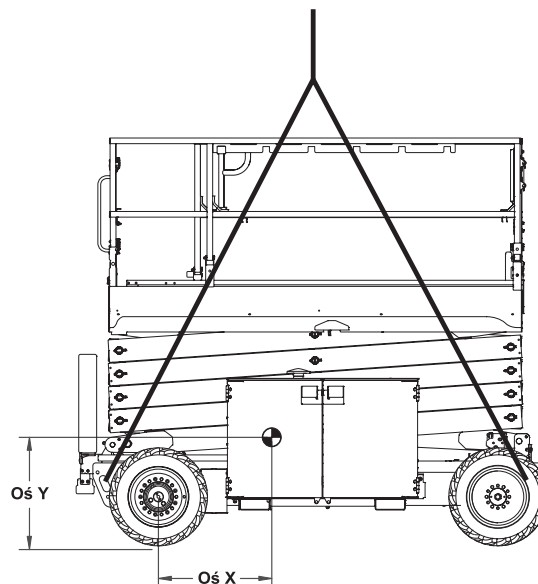


## Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia



### Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ✓ Mocowaniem i podnoszeniem maszyny powinni się zajmować wyłącznie wykwalifikowani pracownicy dźwigowi.
- ✓ Upewnij się, że ładowność dźwigu, jego powierzchnia załadunkowa oraz pasy lub liny są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej.



### Instrukcje podnoszenia

Obniż całkowicie pomost. Upewnij się, że pomost wysuwany, elementy sterujące oraz szuflady są pewnie zamontowane. Usuń z maszyny wszystkie niezamocowane przedmioty.

Wyznacz środek ciężkości maszyny, używając do tego tabeli i rysunku na tej stronie.

Łańcuchy przymocuj wyłącznie do oznaczonych punktów zaczepu w maszynie.

Łańcuchy ustaw w taki sposób, aby zapobiec uszkodzeniu maszyny i zachować wypoziomowanie.

Środek ciężkości	Oś X	Oś Y
GS-2669RT	108,1 cm	78,5 cm
GS-3369RT	108,2 cm	79,8 cm
GS-4069RT	98,6 cm	79,0 cm

## Konserwacja



### Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☒ Operator może wykonywać tylko takie operacje serwisowe, które wymieniono w niniejszej instrukcji.
- ☒ Planowe przeglądy serwisowe powinni wykonywać wykwalifikowani pracownicy serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta i wymaganiami określonymi w zakresie czynności.
- ☒ Materiał należy zutylizować zgodnie z przepisami administracji państwowej.
- ☒ Należy używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez Genie.

### Opis symboli związanych z konserwacją

W niniejszej instrukcji zostały użyte następujące symbole, pomagające przekazać treść wskazówek. Gdy co najmniej jeden z tych symboli występuje na początku procedury serwisowej, ma to znaczenie opisane poniżej.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne narzędzia.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne nowe części.



Wskazuje, że przed wykonaniem tej procedury silnik musi być zimny.

### Sprawdź poziom oleju silnikowego



Utrzymywanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego ma zasadnicze znaczenie dla zachowania dobrych osiągnięć i długiej żywotności silnika. Praca maszyny z nieprawidłowym poziomem oleju może prowadzić do uszkodzenia podzespołów silnika.

Uwaga: Sprawdź poziom oleju przy wyłączonym silniku.

- 1 Sprawdź prętowy wskaźnik poziomu oleju. W razie potrzeby uzupełnij olej.

#### Silnik Kubota WG-972-E3

Typ oleju	SAE10W lub 10W-30
-----------	-------------------

#### Silnik Kubota D-1105

Typ oleju	SAE10W lub 10W-30
-----------	-------------------

#### Silnik Perkins 403D-11

Typ oleju	SAE 15W-40
-----------	------------



## Konserwacja

### Sprawdź poziom oleju hydraulicznego



Utrzymywanie właściwego poziomu oleju hydraulicznego ma duże znaczenie dla działania maszyny. Nieprawidłowy poziom oleju hydraulicznego może doprowadzić do uszkodzenia podzespołów hydraulicznych. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu oleju, co może wskazywać na występowanie problemów z układem hydraulicznym.

- 1 Należy się upewnić, że pomost znajduje się w pozycji złożonej oraz że silnik nie pracuje.
- 2 Wzrokowo sprawdź wziernik znajdujący się z boku zbiornika oleju hydraulicznego.
- ⊙ Wynik: Poziom oleju hydraulicznego powinien mieścić się w granicach 5 cm od góry wziernika.
- 3 W razie potrzeby uzupełnij olej. Nie wlewaj zbyt dużej ilości oleju.

#### Parametry oleju hydraulicznego

Typ oleju hydraulicznego	Odpowiednik Chevron Rando HD
--------------------------	------------------------------

### Sprawdź akumulatory



Prawidłowy stan akumulatorów jest ważny do osiągnięcia prawidłowych osiągnięć maszyny oraz zapewnienia bezpieczeństwa pracy. Niewłaściwy poziom płynów oraz uszkodzone kable i złącza mogą prowadzić do uszkodzenia podzespołów i powstania zagrożenia.

Uwaga: Nie ma potrzeby przeprowadzania tej procedury w maszynach wyposażonych w akumulatory bezobsługowe.

- ▲ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem. Kontakt z obwodami aktywnymi lub będącymi pod napięciem może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała. Należy zdjąć wszystkie pierścionki, zegarki i inną biżuterię.
- ▲ Ryzyko obrażeń ciała. Akumulatory zawierają kwas. Należy unikać rozlania i kontaktu z kwasem. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

Uwaga: Test należy wykonać po pełnym naładowaniu akumulatorów.

- 1 Załóż odzież ochronną i okulary.
- 2 Upewnij się, że kable akumulatora są mocno podłączone, a złącza nieskorodowane.
- 3 Upewnij się, że wsporniki akumulatora są dobrze zamontowane.

Uwaga: Zastosowanie osłon zacisków oraz środka przeciwkorozyjnego pomoże uniknąć korozji zacisków akumulatora i kabli.

## Konserwacja

### Sprawdź poziom płynu chłodzącego silnik



Utrzymanie prawidłowego poziomu płynu chłodzącego w silniku ma duże znaczenie dla żywotności silnika. Nieprawidłowy poziom płynu chłodzącego wpływa na zdolność chłodzenia silnika i prowadzi do uszkodzeń jego podzespołów. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu płynu chłodzącego, co może wskazywać na występowanie problemów z układem chłodzenia.

- 1 Sprawdź poziom płynu w zbiorniku powrotnym chłodziwa. W razie potrzeby uzupełnij płyn.
- ⚠ Ryzyko obrażeń ciała Płyn w chłodnicy jest bardzo gorący i pod ciśnieniem. Przy odkręcaniu korka należy zachować szczególną ostrożność.

### Planowane konserwacje

Kwartalne, roczne i dwuletnie konserwacje maszyny powinny być przeprowadzane przez osoby przeszkolone i wykwalifikowane. Konserwacja powinna odbywać się zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji serwisowej danej maszyny.

Maszyny wycofane z eksploatacji na ponad trzy miesiące należy przed ponownym przekazaniem do eksploatacji poddać kontroli kwartalnej.

## Dane techniczne

**GS-2669RT**

Maks. wysokość robocza	9,8 m
Maks. wysokość pomostu	8 m
Maksymalna wysokość w pozycji złożonej, poręcze podniesione	2,59 m
Maksymalna wysokość w pozycji złożonej, poręcze opuszczone	1,92 m
Wysokość poręczy pomostu	1,47 m
Szerokość	1,75 m

**Długość, modele bez wysięgników podpory**

Pomost wsunięty	3,12 m
Pomost wysunięty	4,51 m
Pomost zewnętrzny wysunięty	4,32 m

**Długość, modele z wysięgnikami podpory**

Pomost wsunięty	3,76 m
Pomost wysunięty	4,81 m
Pomost zewnętrzny wysunięty	4,32 m
Udźwig maksymalny	680 kg

Maksymalna prędkość wiatru	
Wewnątrz budynków	0 m/s
Na zewnątrz budynków	12,5 m/s
Rozstaw osi	2,29 m
Promień skrętu (zewnętrzny)	4,6 m
Promień skrętu (wewnętrzny)	2,11 m
Prześwit pod pojazdem	24 cm

**Ciężar** 3309 kg

(Ciężar maszyny zależy od konfiguracji wyposażenia opcjonalnego. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej).

Elementy sterujące	Proporcjonalne
Gniazdo prądu przemiennego na pomoście	Standardowe

**Wymiary pomostu**

Długość x szerokość pomostu	2,79 x 1,6 m
Długość przedłużenia pomostu	2,67 m

**Prędkości jazdy**

W pozycji złożonej, maksymalna	5,63 km/h
Maks. przy podniesionym pomoście	0,48 km/h 12,2 m/90 sec
Maksymalne ciśnienie hydrauliczne (funkcje)	241 bar
Rozmiar opon	26 x 12 x 380 cal

**Hałas**

Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym	<85 dBA
Gwarantowany poziom mocy dźwięku	105 dBA
Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście	<79 dBA

Łączna wartość drgań, którym poddany jest układ dłoni/ramienia, nie przekracza  $2,5 \text{ m/s}^2$ .

Najwyższa wartość średniej kwadratowej ważonego przyspieszenia, któremu poddane jest całe ciało, nie przekracza  $0,5 \text{ m/s}^2$ .

**Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona** 40% (22°)**Maksymalne nachylenie w poprzek stoku, pozycja złożona** 40% (22°)

Uwaga: Nachylenie dopuszczalne stoku zależy od stanu powierzchni i odpowiedniej siły pociągowej.

**Informacja o obciążeniu powierzchni**

Maks. obciążenie na oponę	1332 kg
Maks. obciążenie na wysięgnik podpory	1332 kg
Nacisk opony na powierzchnię	5,14 kg/cm <sup>2</sup> 504 kPa
Nacisk wysięgnika podpory na powierzchnię	2,63 kg/cm <sup>2</sup> 258 kPa
Obciążenie zajmowanej powierzchni	860 kg/m <sup>2</sup> 8,43 kPa

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

Firma Genie prowadzi ciągłe udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## Dane techniczne

### GS-3369RT

Maks. wysokość robocza	11,9 m
Maks. wysokość pomostu	10 m
Maksymalna wysokość w pozycji złożonej, poręcz podniesione	2,59 m
Maksymalna wysokość w pozycji złożonej, poręcz opuszczone	1,92 m
Wysokość poręczy pomostu	1,47 m
Szerokość	1,75 m

### Długość, modele bez wysięgników podpory

Pomost wsunięty	3,12 m
Pomost wysunięty	4,51 m
Pomost zewnętrzny wysunięty	4,32 m

### Długość, modele z wysięgnikami podpory

Pomost wsunięty	3,76 m
Pomost wysunięty	4,81 m
Pomost zewnętrzny wysunięty	4,32 m
Udźwig maksymalny	454 kg
Maksymalna prędkość wiatru	0 m/s
Wewnątrz budynków	12,5 m/s
Na zewnątrz budynków	
Rozstaw osi	2,29 m
Promień skrętu (zewnętrzny)	4,6 m
Promień skrętu (wewnętrzny)	2,11 m
Prześwit pod pojazdem	24 cm

### Ciężar 3490 kg

(Ciężar maszyny zależy od konfiguracji wyposażenia opcjonalnego. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej).

Elementy sterujące	Proporcjonalne
Gniazdo prądu przemiennego na pomoście	Standardowe

### Wymiary pomostu

Długość x szerokość pomostu	2,79 x 1,6 m
Długość przedłużenia pomostu	2,67 m

### Prędkości jazdy

W pozycji złożonej, maksymalna	5,63 km/h
Maks. przy podniesionym pomoście	0,48 km/h
	12,2 m/90 s

Maksymalne ciśnienie hydrauliczne (funkcje) 241 bar

Rozmiar opon 26 x 12 x 380 cal

### Hałas

Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym <85 dBA

Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście <79 dBA

Gwarantowany poziom mocy dźwięku 105 dBA

Łączna wartość drgań, którym poddany jest układ dłoni/ramienia, nie przekracza 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Najwyższa wartość średniej kwadratowej ważonego przyspieszenia, któremu poddane jest całe ciało, nie przekracza 0,5 m/s<sup>2</sup>.

**Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona** 35% (19°)

**Maksymalne nachylenie w poprzek stoku, pozycja złożona** 35% (19°)

Uwaga: Nachylenie dopuszczalne stoku zależy od stanu powierzchni i odpowiedniej siły pociągowej.

### Informacja o obciążeniu powierzchni

Maks. obciążenie na oponę 1409 kg

Maks. obciążenie na wysięgnik podpory 1409 kg

Nacisk opony na powierzchnię 5,44 kg/cm<sup>2</sup>  
533 kPa

Nacisk wysięgnika podpory na powierzchnię 2,78 kg/cm<sup>2</sup>  
273 kPa

Obciążenie zajmowanej powierzchni 851 kg/m<sup>2</sup>  
8,35 kPa

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

Firma Genie prowadzi ciągłe udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## Dane techniczne

<b>GS-4069RT</b>	
Maks. wysokość robocza	14 m
Maks. wysokość pomostu	12,3 m
Maksymalna wysokość w pozycji złożonej, poręcz podniesione	2,74 m
Maksymalna wysokość w pozycji złożonej, poręcz opuszczone	2,08 m
Wysokość poręczy pomostu	1,47 m
Szerokość	1,75 m
<b>Długość, modele bez wysięgników podpory</b>	
Pomost wsunięty	3,12 m
Pomost wysunięty	4,51 m
Pomost zewnętrzny wysunięty	4,32 m
<b>Długość, modele z wysięgnikami podpory</b>	
Pomost wsunięty	3,76 m
Pomost wysunięty	4,81 m
Pomost zewnętrzny wysunięty	4,32 m
Udźwig maksymalny	363 kg
Maksymalna prędkość wiatru	
Wewnątrz budynków	0 m/s
Na zewnątrz budynków	12,5 m/s
Rozstaw osi	2,29 m
Promień skrętu (zewnętrzny)	4,6 m
Promień skrętu (wewnętrzny)	2,11 m
Prześwit pod pojazdem	24 cm
<b>Ciężar</b>	4681 kg
(Ciężar maszyny zależy od konfiguracji wyposażenia opcjonalnego. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej).	
Elementy sterujące	Proporcjonalne
Gniazdo prądu przemiennego na pomoście	Standardowe
<b>Wymiary pomostu</b>	
Długość x szerokość pomostu	2,79 x 1,6 m
Długość przedłużenia pomostu	2,67 m

<b>Prędkości jazdy</b>	
W pozycji złożonej, maksymalna	5,63 km/h
Maks. przy podniesionym pomoście	0,48 km/h 12,2 m/90 sec
Maksymalne ciśnienie hydrauliczne (funkcje)	241 bar
Rozmiar opon	26 x 12 x 380 cal
<b>Hałas</b>	
Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym	<85 dBA
Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście	<78 dBA
Gwarantowany poziom mocy dźwięku	105 dBA
Łączna wartość drgań, którym poddany jest układ dłoni/ramienia, nie przekracza 2,5 m/s <sup>2</sup> .	
Najwyższa wartość średniej kwadratowej ważonego przyspieszenia, któremu poddane jest całe ciało, nie przekracza 0,5 m/s <sup>2</sup> .	
<b>Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona</b>	35% (19°)
<b>Maksymalne nachylenie w poprzek stoku, pozycja złożona</b>	35% (19°)
Uwaga: Nachylenie dopuszczalne stoku zależy od stanu powierzchni i odpowiedniej siły pociągowej.	
<b>Informacja o obciążeniu powierzchni</b>	
Maks. obciążenie na oponę	1731 kg
Maks. obciążenie na wysięgnik podpory	1731 kg
Nacisk opony na powierzchnię	6,68 kg/cm <sup>2</sup> 654 kPa
Nacisk wysięgnika podpory na powierzchnię	3,42 kg/cm <sup>2</sup> 335 kPa
Obciążenie zajmowanej powierzchni	1045 kg/m <sup>2</sup> 10,25 kPa
Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.	
Firma Genie prowadzi ciągle udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.	

# Dystrybucja: